

ĐƠN ĐỀ NGHỊ SỬA ĐỔI THƯ TÍN DỤNG
(Application for a letter of credit amendment)

Đề nghị đánh dấu [✓] vào ô thích hợp (Please tick to appropriate check box)

Kính gửi: Ngân hàng Liên doanh Việt Nga –

Mã số khách hàng:
(CIF number)

Người thụ hưởng (beneficiary):

Ngân hàng thông báo (advising bank):

Thư tín dụng số:
(L/C number)

Trị giá L/C:
(L/C Amount)

Sửa đổi lần thứ:
(Amendment number)

Ngày hết hạn mới:
(New expiry date)

Số tiền tăng:
(Amount increased)

Số tiền giảm:
(Amount decreased)

Trị giá LC mới:
(New LC amount)

Giao hàng từng phần:
(Partial shipment)

Chuyển tải:
(Transshipment)

Giao hàng từ:
(Shipment from)

Giao hàng tới:
(Shipment to)

Ngày giao hàng muộn nhất:
(Latest date of shipment)

Thời gian giao hàng:
(Shipment period)

Sửa đổi khác (others amendment):

Các điều khoản khác không thay đổi (Other terms and conditions remain unchanged)

Phí sửa đổi: (Amendment charges)	<i>Trong nước :</i> (Charge in VN to be born by)	<i>Ngoài nước:</i> (Charge outside VN to be born by)
--	---	---

Với mọi trách nhiệm thuộc về phần mình, chúng tôi đề nghị Quý ngân hàng sửa đổi thư tín dụng với nội dung như trên.

Chúng tôi cam kết:

On our responsibility, we request Vietnam Russia Joint Venture bank to amend a letter of credit with the details as followings:

- Việc sửa đổi này đã được người hưởng thư tín dụng đồng ý theo văn bản số _____ ngày :
- Việc nhập khẩu hàng hoá theo thư tín dụng và sửa đổi này hoàn toàn phù hợp với các quy định của pháp luật về xuất nhập khẩu và quy chế về quản lý ngoại hối của nhà nước Việt nam.
- Thư tín dụng và sửa đổi thư tín dụng này tuân thủ theo quy tắc và thực hành thống nhất về tín dụng chứng từ (năm 2007) do phòng thương mại quốc tế ban hành, số xuất bản 600 (UCP 600).
- Trường hợp phí thông báo sửa đổi, xác nhận sửa đổi (nếu có) không được người thụ hưởng thanh toán cho ngân hàng thông báo, ngân hàng xác nhận thì chúng tôi sẽ thanh toán thay.
- Nguồn vốn thanh toán phần trị giá thư tín dụng tăng thêm:

Chúng tôi uỷ quyền cho ngân hàng ghi nợ tài khoản của chúng tôi tại quý ngân hàng:

Số: _____ số tiền: _____ để ký quỹ mở thư tín dụng này.

Số: _____ số tiền: _____ để thanh toán thư tín dụng này.

Số: _____ số tiền: _____ để thanh toán các khoản phí.

Chúng tôi cam kết sẽ nhận nợ vay theo hợp đồng vay vốn đã ký với ngân hàng số: _____ để thanh toán thư tín dụng này.

Khác:

- Chúng tôi cam kết chuyển tiền đầy đủ, kịp thời theo đúng thông báo của ngân hàng để thanh toán bộ chứng từ đòi tiền và phí ngân hàng theo thư tín dụng này. Trường hợp không thực hiện đầy đủ, kịp thời ngân hàng được phép giải ngân bắt buộc để thanh toán. Chúng tôi chấp nhận toàn bộ số tiền và lãi suất mà ngân hàng đã giải ngân bắt buộc.
- Chúng tôi tự nguyện và đồng ý để Ngân hàng Liên doanh Việt Nga được quyền quản lý toàn bộ lô hàng nhập khẩu do ngân hàng đã phải giải ngân bắt buộc. Trong vòng 10 ngày kể từ ngày ngân hàng trả thay, nếu chúng tôi không trả được hết nợ, ngân hàng được quyền bán kho hàng nhập khẩu đó, được phát mại tài sản thế chấp, cầm cố, bảo lãnh (nếu khi mở thư tín dụng doanh nghiệp có tài sản thế chấp, cầm cố, bảo lãnh) đồng thời đưa ra toà án kinh tế và thực hiện các biện pháp khác để thu hồi nợ.

Khi cần liên hệ với Ông/Bà:

Tel No.:

Fax:

Ngày

tháng

năm

Người thực hiện
(Ký và đóng dấu)

Kế toán trưởng

Giám Đốc

Ngân hàng nhận ngày :
(Ký và ghi rõ họ tên)